

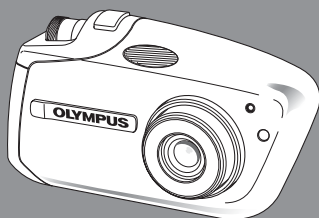
OLYMPUS®

ЦИФРОВАЯ ФОТОКАМЕРА

Stylus Verve **S**
μ-mini DIGITAL **S**

Фотографируйте
и смотрите!

**Основное
руководство**



РУССКИЙ (RU)

- Спасибо за приобретение цифровой фотокамеры Olympus. Прежде чем начать использование Вашей новой фотокамеры, следует ознакомиться с данным руководством, которое позволит Вам использовать фотокамеру более эффективно и обеспечит долгую работу устройства.
- Данное руководство объясняет основы съемки и просмотра. Подробное описание функций содержится в расширенном руководстве. Сохраните данное руководство для использования в будущем.
- Для того чтобы привыкнуть к фотокамере, рекомендуется сделать несколько пробных снимков, прежде чем делать важные фотографии.
- Изображения монитора и фотокамеры, которые содержатся в данном руководстве, выполнены на стадии разработки продукта и поэтому могут незначительно отличаться от конечного образца.

Для покупателей в Европе



Знак «CE» подтверждает, что данное изделие соответствует европейским требованиям по безопасности, здравоохранению, защите окружающей среды и прав потребителя. Фотокамеры со знаком «CE» предназначены для продажи на территории Европы.

Торговые марки

- «IBM» является зарегистрированной торговой маркой International Business Machines Corporation.
- «Microsoft» и «Windows» являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- «Macintosh» является торговой маркой Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ является торговой маркой.
- Все другие названия компаний и товаров являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.
- Стандартом файловой системы, упоминаемым в данном Руководстве, является стандарт «Design Rule for Camera File System/DCP», утвержденный Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

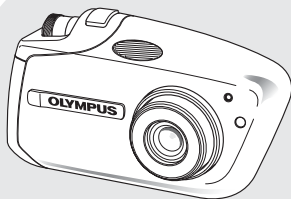
Содержание

Дополнительные возможности фотокамеры	3
Что может Ваша фотокамера	3
Установка ПО OLYMPUS Master	4
Меры безопасности	5
Защита от брызг	9
СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	10
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА	11
УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА И КАРТЫ	12
ВКЛЮЧЕНИЕ ФОТОКАМЕРЫ	16
ПОЛУЧЕНИЕ СНИМКОВ	20
ПРОСМОТР СНИМКОВ	24
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФОТОКАМЕРЫ	29
Спецификации	29

Что может Ваша фотокамера

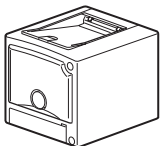
Использование карты памяти ...

Снимки, сделанные данной фотокамерой, сохраняются на карту xD-Picture Card. Если вы сохраните снимки на карту вместе с необходимой информацией (настройками) для печати, это позволит напечатать фотографии в любой фотолаборатории или на PictBridge-совместимом принтере.



Использование принтера ...

С помощью PictBridge-совместимого принтера вы можете распечатывать свои снимки прямо из фотокамеры.



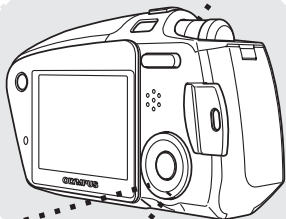
Использование переключателя режимов ...

Переключатель режимов позволяет выбирать режимы съемки и просмотра.




Использование кнопок прямого доступа ...

Кнопка **SCENE** позволяет выбрать одну из сюжетных программ (оптимальные настройки для типичных условий фотосъемки). Кнопки прямого доступа позволяют активировать такие функции, как выбор режима вспышки, съемка с близкого расстояния и автоспуск, что облегчает работу с фотокамерой.



Использование стрелочных клавиш и кнопки ...

Стрелочные клавиши и кнопка  служат для выбора и настройки пунктов меню, а также для покадрового просмотра снимков.

Установка ПО «OLYMPUS Master»



Прилагаемый компакт-диск содержит программу «OLYMPUS Master», предназначенную для просмотра и редактирования снимков. Установив ее в ваш ПК, вы сможете наслаждаться работой со снимками, которые вы сделали. Подробную информацию вы найдете в разделе «Справка» после установки программы «OLYMPUS Master».

Перенос снимков из фотокамеры или других носителей

Создание панорамных снимков

Вы можете создать панорамную фотографию из снимков, сделанных в панорамном режиме.

Просмотр снимков и видеозаписей

Вы можете просматривать снимки в виде слайд-шоу и воспроизводить звук.



Организация хранения снимков

Вы можете организовать снимки с помощью календарного формата просмотра. Возможен поиск снимка по дате или ключевому слову.

Печать снимков

Вы можете распечатывать снимки и создавать из них индексы, календари или открытки.

Редактирование снимков

Вы можете вращать и обрезать снимки, а также изменять их размер.



Регистрация пользователя

После установки ПО «OLYMPUS Master» с прилагаемого компакт-диска мы рекомендуем вам заполнить регистрационную карточку пользователя фотокамеры. В результате вы сможете получать от Olympus информацию об обновлении программного обеспечения и программной базы фотокамеры.

Меры безопасности



ВНИМАНИЕ
ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ТОКОМ.
НЕ ОТКРЫВАТЬ



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска поражения током не снимайте панель изделия (заднюю крышку). Пользователю не следует производить действий с находящимися внутри компонентами. По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь к специалистам OLYMPUS.



Знак молнии в треугольнике предупреждает о наличии внутри изделия открытых контактов, которые могут привести к серьезному поражению током.



Восклицательный знак в треугольнике обращает внимание на важные инструкции по эксплуатации и уходу в прилагаемой к изделию документации.

ОСТОРОЖНО !

Во избежание возгорания или поражения током, не подвергайте данное изделие воздействию воды и не используйте его в условиях повышенной влажности.

Общие правила

Прочтите все инструкции – Перед использованием изделия прочтите все инструкции.

Сохраните это Руководство – Сохраните все инструкции по безопасности и эксплуатации на будущее.

Обращайте внимание на предупреждения – Внимательно читайте инструкции и следуйте всем предупреждающим знакам на изделии и в инструкциях.

Следуйте инструкциям – Соблюдайте все инструкции, прилагающиеся к данному изделию.

Чистка – Перед чисткой всегда отключайте изделие от сети. Для чистки используйте только влажную ткань. Не используйте для чистки изделия жидких и аэрозольных чистящих средств, а также органических растворителей.

Подсоединение – Для Вашей безопасности и во избежание повреждения изделия используйте только аксессуары, рекомендованные Olympus.

Вода и влажность – Не пользуйтесь изделием вблизи воды (возле ванной, раковины, стиральной машины или бассейна, во влажных помещениях и под дождем). Информация об изделиях с защитой от брызг приведена в соответствующих разделах их руководств.




Размещение – Во избежание повреждения изделия и травм, не помещайте изделие на неустойчивую подставку, штатив, кронштейн или стол. Устанавливайте только на устойчивую подставку, штатив или кронштейн. Следуйте инструкциям по безопасной установке изделия и используйте только рекомендованные производителем средства монтажа.

Источники питания – Подключайте изделие только к источникам питания, указанным на его этикетке. Если Вы не знаете точно, какой тип питания в Вашем доме, обратитесь за консультацией в организацию, отвечающую за электроснабжение. В руководстве к изделию приводится информация о его использовании с элементами питания.

Заземление, двухполюсная вилка – Если данное изделие может использоваться с сетевым адаптером, адаптер может иметь двухполюсную сетевую вилку (один контакт вилки шире другого). Эта мера безопасности позволяет вставлять вилку в сетевую розетку только в одном положении. Если Вы не можете вставить вилку в розетку, выньте ее, поверните и снова вставьте. Если вилка по-прежнему не вставляется, обратитесь в службу ремонта электрооборудования для замены розетки.

Защита сетевого шнура – Сетевой шнур не следует располагать на проходе. Не ставьте на шнур тяжелые предметы и не обматывайте его вокруг ножки стола или стула. В областях соединения сетевого шнура с розеткой и изделием не должны находиться кабели сетевого адаптера или сетевые кабели аксессуаров.

- Молния** – Если во время использования сетевого адаптера начинается гроза, немедленно выньте его из розетки. Во избежание повреждений из-за скачков напряжения в сети всегда отсоединяйте адаптер от сети и от фотокамеры, когда последняя не используется.
- Перегрузка** – Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, переходные устройства и другие соединительные электроприборы чрезмерным количеством сетевых вилок.
- Посторонние предметы, пролив жидкости** – Во избежание травм из-за возгорания или удара током вследствие контакта с внутренними компонентами изделия, находящимися под высоким напряжением, не вставляйте металлические предметы в изделие. Не используйте изделие в местах с повышенным риском пролива жидкости.
- Нагрев** – Не используйте и не храните изделие вблизи источников тепла, например, радиатора, нагревателя, духовки, печи и других приборов, излучающих тепло, в том числе стереоусилителей.
- Сервисное обслуживание** – Сервисное обслуживание должно производиться квалифицированными специалистами. Попытки снять панели с изделия или разобрать его могут привести к контакту с компонентами, находящимися под высоким напряжением.
- Повреждения, требующие технической помощи** – Если при использовании сетевого адаптера возникает одна из описанных ниже ситуаций, отсоедините его от сети и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам:
- На изделие попадает вода или какой-либо предмет попадает внутрь.
 - Изделие было в контакте с водой.
 - Изделие не функционирует нормально, несмотря на соблюдение инструкций по эксплуатации. Настройвайте только те рычаги управления, которые указаны в руководстве, поскольку неправильная настройка других рычагов управления может повредить изделие и потребовать значительных ремонтных работ, выполняемых квалифицированным персоналом.
 - Изделие упало или было повреждено.
 - В работе изделия наблюдаются резкие изменения.
- Запасные части** – Если требуется замена элементов, убедитесь, что в сервисном центре будут использоваться запчасти, характеристики которых соответствуют оригинальным, согласно рекомендациям производителя. Несанкционированная замена элементов может привести к возгоранию, поражению током и другим опасным явлениям.
- Тест на безопасность** – После завершения сервисного обслуживания или ремонта попросите мастера произвести тест на безопасность изделия, чтобы убедиться в его рабочем состоянии и хорошем функционировании.

 ОПАСНОСТЬ	Использование изделия без соблюдения указаний, приведенных под этим символом, может привести к серьезным повреждениям или смерти.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Использование изделия без соблюдения указаний, приведенных под этим символом, может привести к повреждению или смерти.
 ВНИМАНИЕ	Использование изделия без соблюдения указаний, приведенных под этим символом, может привести к незначительным повреждениям, выходу изделия из строя или потере важной информации.

Работа с фотокамерой

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не используйте фотокамеру в среде легковоспламеняющихся или взрывоопасных газов.**
 - Во избежание пожара или взрыва, никогда не следует использовать фотокамеру в среде легковоспламеняющихся или взрывоопасных газов.
- **Не используйте вспышку на близком расстоянии от людей (грудных, маленьких детей и т. д.).**
 - Будьте внимательны при съемке с близкого расстояния. При использовании вспышки необходимо находиться на расстоянии, по крайней мере, 1 м от лиц фотографируемых людей, особенно во время съемки грудных и маленьких детей. Использование

вспышки на слишком близком расстоянии от глаз человека может вызвать кратковременную потерю зрения.

- **Не позволяйте маленьким детям играть с фотокамерой.**
 - Всегда храните и используйте фотокамеру вне зоны досягаемости маленьких детей для того, чтобы предотвратить опасные ситуации, которые могут привести к серьезным повреждениям:
 - Запутыванию в ремешке фотокамеры, что может привести к удушению.
 - Случайному проглатыванию элемента питания, карт памяти или мелких деталей.
 - Случайному срабатыванию вспышки в глаза себе или другому ребенку.
 - Случайному повреждению подвижными частями фотокамеры.
- **Не смотрите через фотокамеру на солнце или яркие огни.**
 - Во избежание повреждения ваших глаз, никогда не направляйте фотокамеру прямо на солнце или чрезвычайно яркий источник света.
- **Не трогайте аккумулятор (входят в комплект поставки в некоторых регионах) и зарядное устройство, пока не закончится процесс зарядки, и аккумуляторы не остынут.**
 - Во время зарядки аккумуляторы и зарядное устройство могут нагреться. Блок питания зарядного устройства также нагревается при работе. В этих случаях подобные действия могут привести к легким ожогам.
- **Не используйте и не храните фотокамеру в пыльных или влажных местах.**
 - Использование или хранение фотокамеры в пыльных или влажных местах может привести к возгоранию или повреждению электрическим током.
- **Не прикрывайте рукой вспышку при ее срабатывании.**
 - При срабатывании вспышки не следует прикрывать ее рукой или касаться пальцами сразу после ее срабатывания. Она может быть горячей, что может привести к легкому ожогу. Избегайте использования вспышки на протяжении длительного периода времени.
- **Не разбирайте и не модифицируйте фотокамеру.**
 - Никогда не пытайтесь разобрать фотокамеру. Внутренние электрические цепи находятся под высоким напряжением, что может привести к серьезным ожогам или повреждению электрическим током.
- **Не позволяйте воде или посторонним предметам попадать внутрь фотокамеры.**
 - Если фотокамера случайно упала в воду или на нее была пролита жидкость, прекратите ее использование, дайте ей высохнуть и после этого извлеките элементы питания. Свяжитесь с ближайшим сервисным центром Olympus.



ВНИМАНИЕ

- **Немедленно прекратите использование фотокамеры, если вы заметили необычный запах, шум или дым.**
 - Если вы почувствовали необычный запах, услышали шум или увидели дым во время работы с фотокамерой, немедленно выключите ее и отсоедините сетевой адаптер (если он подключен). Выдержите небольшую паузу в несколько минут. Затем вынесите фотокамеру из помещения, подальше от легковоспламеняющихся объектов, и извлеките элементы питания. Никогда не извлекайте их незащищенными руками, так как это может привести к возгоранию или ожогу рук. Немедленно свяжитесь с ближайшим сервисным центром Olympus.
- **Не берите фотокамеру влажными руками.**
 - Во избежание повреждения электрическим током, никогда не следует держать фотокамеру или работать с ней, если у вас влажные руки.
- **Не храните фотокамеру в местах, где она может подвергнуться воздействию высокой температуры.**
 - Подобные действия могут привести к порче некоторых деталей или даже возгоранию. Не используйте сетевой адаптер или зарядное устройство, если оно чем-либо накрыто (например, одеялом). Это вызовет перегрев, который может привести к возгоранию.
- **Обращайтесь с фотокамерой осторожно, во избежание получения низкотемпературного ожога.**
 - Если фотокамера имеет металлические части, то это может привести к низкотемпературному ожогу. Примите во внимание следующее:
 - При длительном использовании фотокамера нагревается. Если вы держите фотокамеру, находящуюся в таком состоянии, то вы можете получить низкотемпературный ожог.

- При низкой температуре окружающей среды температура самой фотокамеры может быть еще ниже. Потому при низкой температуре рекомендуется пользоваться перчатками во время работы с фотокамерой.
- **Аккуратно обращайтесь с ремешком.**
 - Соблюдайте осторожность при транспортировке фотокамеры. Ремешок может легко зацепиться за посторонние предметы, что может привести к серьезным повреждениям.
- **Используйте только предписанный Olympus сетевой адаптер.**
 - Никогда не используйте никакой другой сетевой адаптер за исключением того, который предписан Olympus. Использование другого сетевого адаптера может привести к его выходу из строя или повреждению сети, несчастному случаю или возгоранию. Убедитесь в том, что используемый вами сетевой адаптер предназначен именно для вашего региона или страны. Для получения более детальной информации обращайтесь в ближайший сервисный центр Olympus или место приобретения изделия. Olympus не берет на себя гарантий или обязательств по возмещению ущерба, возникшего при использовании сетевых адаптеров, которые не предписаны Olympus.
- **Не повреждайте шнур питания.**
 - Никогда не пытайтесь вытянуть вилку из розетки за провод или разобрать шнур питания сетевого адаптера или аксессуаров. Держите рукой только вилку, когда вы ее вытаскиваете или вставляете в розетку. Немедленно прекратите использовать фотокамеру и обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus, если:
 - Шнур питания нагревается или испускает дым или необычный запах.
 - Шнур питания порезан или поврежден, или вилке имеется неисправный контакт.

Обращение с аккумулятором

Следуйте этим важным рекомендациям для того, чтобы предотвратить вытекание элемента питания, его перегрев, возгорание, взрыв, поражение электрическим током и ожоги.

ОПАСНОСТЬ

- Данная фотокамера использует ионно-литиевый аккумулятор, предписанный Olympus. Заряжайте аккумулятор указанным зарядным устройством. Других зарядных устройств не используйте.
- Никогда не нагревайте аккумулятор и не допускайте его контакта с открытым огнем.
- Примите меры предосторожности во время транспортировки аккумулятора, чтобы он не контактировал с металлическими предметами, например, ювелирными украшениями, заколками, молниями и т.п.
- Никогда не храните аккумулятор в местах, где он может быть подвержен прямым солнечным лучам или высоким температурам, например, в автомобиле или рядом с источником тепла.
- Для предотвращения вытекания элемента питания и повреждения его контактов выполняйте все изложенные рекомендации по эксплуатации элементов питания. Никогда не пытайтесь разобрать элемент питания или модифицировать его, например, паяльником и т.п.
- Если вытекшая из аккумулятора жидкость попала вам в глаза, следует сразу же промыть их чистой холодной проточной водой и немедленно обратиться к врачу.
- Всегда храните аккумулятор вне досягаемости детей. Если ребенок случайно проглотил элемент питания, следует немедленно обратиться к врачу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор всегда должен быть сухим. Не допускайте его контакта с пресной или соленой водой.
- Для предотвращения вытекания и перегрева аккумулятора, что может привести к возгоранию и взрыву, следует использовать только аккумулятор, рекомендуемый производителем для данного изделия.
- Аккуратно установите аккумулятор, как описано в инструкции. Никогда не вставляйте аккумулятор в неправильной полярности. Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумулятора в отсек.
- Если аккумулятор не зарядился в положенное время, прекратите зарядку, и не используйте аккумулятор.

- Не используйте треснувший или разбитый аккумулятор.
- Если аккумулятор вытекает, теряет цвет, форму или отрицательно влияет на работу фотокамеры, следует прекратить его использование и обратиться в авторизованный сервисный центр Olympus. Дальнейшее использование может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Если вытекшее содержимое аккумулятора попало вам на одежду или кожу, следует снять одежду и сразу смыть пораженный участок струей чистой холодной проточной воды. Если содержимое вызвало ожог, нужно немедленно обратиться к врачу.
- Никогда не пытайтесь модифицировать аккумуляторный отсек фотокамеры или вставить туда что-либо (кроме рекомендованного аккумулятора).
- Не подвергайте аккумулятор ударам и длительным вибрациям.



ВНИМАНИЕ

- Перед установкой аккумулятора следует проверить его на наличие подтеков, обесцвечивания, деформации и любых других отклонений.
- При длительном использовании аккумулятор может нагреться. Во избежание незначительных ожогов, его не следует сразу же после съемки извлекать из отсека.
- Вынимайте аккумулятор из фотокамеры, если предполагаете долго ее не использовать.

Защита от брызг

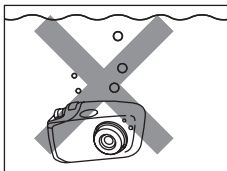
Фотокамера имеет защиту от брызг, но ее нельзя использовать под водой.

Olympus не несет ответственности за неисправность фотокамеры в результате попадания вовнутрь воды вследствие неправильных действий владельца.

Фотокамера имеет защиту от брызг и не повреждается от попадания брызг воды под любым углом. Соблюдайте следующие предосторожности при работе с фотокамерой.



- Не мойте фотокамеру водой.



- Не роняйте фотокамеру в воду.



- Не делайте фотоснимков под водой.

Вода может попасть вовнутрь фотокамеры, если крышка отсека аккумулятора/разъемов закрыта не плотно.

Крышка отсека аккумулятора / разъемов



- Хорошо закрывайте крышку отсека аккумулятора / разъемов.

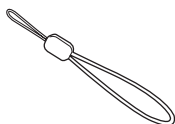
- При попадании брызг на фотокамеру как можно скорее вытрите воду сухой тканью.
- Аккумулятор и другие аксессуары фотокамеры не имеют защиты от брызг.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, обратитесь в место покупки изделия.



Цифровая фотокамера



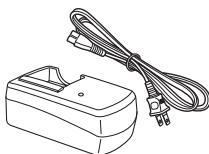
Ремешок



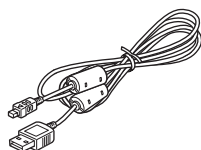
Карта



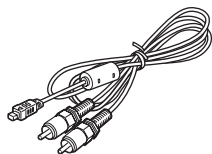
Ионно-литиевый аккумулятор LI-30B



Зарядное устройство LI-30C



USB-кабель



Аудио-видеокабель



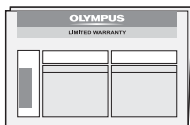
Компакт-диск с ПО «OLYMPUS Master»



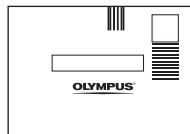
Основное руководство (этот буклет)



Расширенное руководство (на компакт-диске)



Гарантийный талон

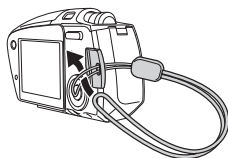


Регистрационный талон

Содержимое комплекта отличается в зависимости от места приобретения фотокамеры.

Прикрепление ремешка

1 Прикрепите ремешок, как показано на иллюстрации.



- Хорошо затяните ремешок, чтобы он не ослаб.



Примечание

- Следите за ремешком, когда несете фотокамеру - он может легко цепляться за окружающие предметы, что может привести к травмам и повреждениям.
- Не крутите фотокамеру за ремешок и не тяните за него слишком сильно, чтобы он не порвался.
- Надежно прикрепите ремешок, как показано выше, чтобы он не спал. Olympus не несет ответственности за повреждения при падении фотокамеры вследствие неправильного прикрепления ремешка.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

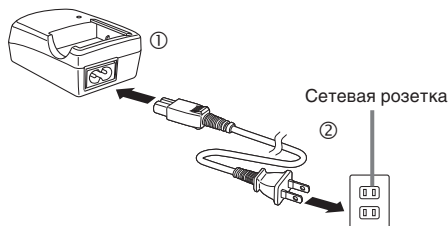
При покупке фотокамеры аккумулятор не заряжен полностью. Перед использованием зарядите его до конца с помощью зарядного устройства LI-30C.



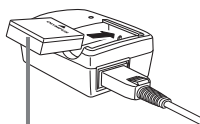
Примечание

- Есть два типа зарядных устройств LI-30C: «кабельное» и «штепсельное». Тип прилагаемого устройства зависит от того, в каком регионе куплена фотокамера. Здесь в качестве примера взято «кабельное» устройство (с сетевым кабелем). Если у Вас в комплекте зарядное устройство «штепсельного» типа, подключайте его прямо к сетевой розетке.

1 Подключите сетевую кабель.

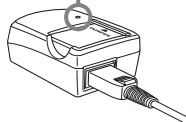


2 Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.



Ионно-литиевый аккумулятор (LI-30B)

Индикатор зарядки



- Когда начинается зарядка, индикатор загорается красным.
- После полной зарядки индикатор становится зеленым.



СОВЕТ

- Время зарядки аккумулятора LI-30B около 110 минут.

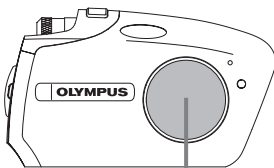


Примечание

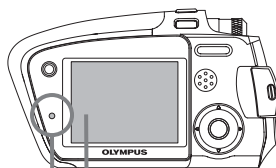
- С фотокамерой используется ионно-литиевый аккумулятор Olympus LI-30B. Другие типы аккумуляторов не применять.
- Используйте только указанное зарядное устройство.
- Расход заряда аккумулятора зависит от условий съемки и других факторов.
- Зарядное устройство поддерживает сетевое напряжение от 100 до 240 В (50/60 Гц). При использовании за границей может потребоваться сетевой адаптер или переходник. За справкой по этому вопросу обращайтесь в специализированный магазин или к туроператору.
- Во время заграничных поездок не используйте трансформаторы, чтобы не повредить зарядное устройство.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА И КАРТЫ

1 Убедитесь, что фотокамера выключена.



- Крышка объектива закрыта.

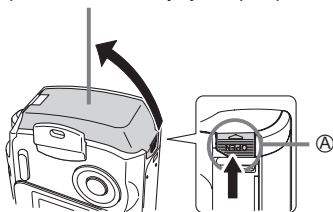


- Монитор выключен.
- Индикатор не горит.

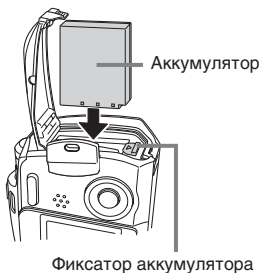
2 Откройте крышку отсека аккумулятора / разъемов.

- Нажмите и держите кнопку **A**, и при этом нажмите на крышку отсека аккумулятора / разъемов в направлении, указанном стрелкой, чтобы крышка открылась.

Крышка отсека аккумулятора / разъемов



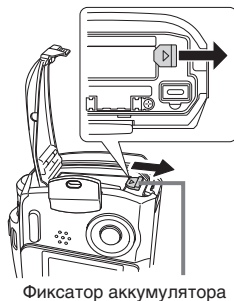
3 Установите аккумулятор.



- Если аккумулятор установлен правильно, он зафиксируется.

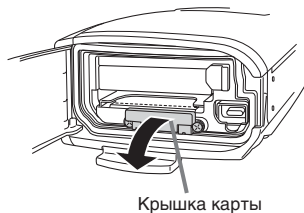
Как вынуть аккумулятор

Подвиньте фиксатор, как показано. Аккумулятор выйдет из отсека, и вы сможете его вынуть.

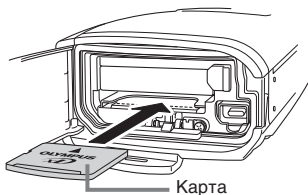


4 Откройте крышку карты.

- Кончиком пальца потяните крышку карты на себя.



5 Вставьте карту.

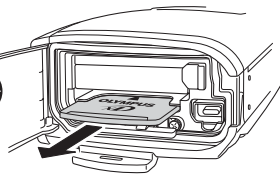
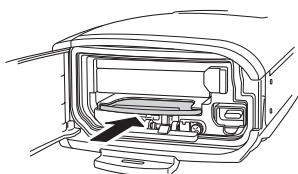


- В правильной ориентации вставляйте карту до характерного щелчка, не наклоняя ее в стороны.

Как вынуть карту

Нажмите на карту вовнутрь до упора, затем медленно отпустите ее.

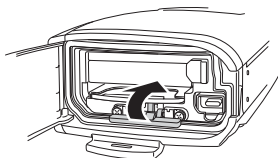
Возьмитесь за карту и выньте ее.



Примечание

- Если вставлять карту неправильно или под углом, могут повредиться ее контакты или она может застрять.
- Если карта вставлена не до конца, снимки на нее могут не записаться.
- Если резко отпустить палец после того, как Вы нажали на карту вовнутрь, она может выскочить из отсека.

6 Закройте крышку карты.



7 Закройте крышку отсека аккумулятора / разъемов.



Примечание

- Если крышка карты открыта, закрыть крышку аккумулятора / разъемов не удастся.

Аккумулятор



Примечание

- Потребляемая фотокамерой энергия существенно зависит от условий съемки и других факторов.
- Энергия потребляется постоянно в следующих случаях, что существенно снижает срок службы аккумулятора.
 - Монитор подолгу находится в режиме просмотра.
 - Часто настраивается зум.
 - Часто наполовину нажимается кнопка спуска затвора, чтобы производить автофокус.
 - Фотокамера подключена к компьютеру или принтеру.
- Если использовать разряженный аккумулятор, фотокамера может выключиться, не выводя на монитор предупреждение о низком уровне заряда.

Карта

Эта фотокамера использует карту xD-Picture Card (16 – 512 МБ, 1 ГБ).



Индексная область

Здесь можно кратко описать содержимое карты.



Контакты


Здесь информация из фотокамеры поступает в карту.



Примечание

- Фотокамера может не распознать карту, произведенную не Olympus или отформатированную другим устройством (компьютером и т. п.). Перед использованием сформатируйте ее в этой фотокамере.
- Не нажимайте на карту твердыми и заостренными предметами, например, шариковой ручкой.
- Не открывайте крышку отсека аккумулятора/разъемов и не вынимайте карту и аккумулятор при включенной фотокамере во избежание потери данных, хранящихся на карте. Удаленные данные не подлежат восстановлению.
- Не приклеивайте на карту этикетки и наклейки, иначе Вы, возможно, не сможете вынуть ее из фотокамеры.

ВКЛЮЧЕНИЕ ФОТОКАМЕРЫ

1 Установите переключатель режимов в положение  и нажмите выключатель питания (POWER).



Примечание

- Чтобы сэкономить энергию, фотокамера автоматически переходит в спящий режим и прекращает работу, если она не используется в течение приблизительно 3 минут. Фотокамера включится снова, как только вы нажмете кнопку зума или кнопку спуска затвора.
- Если фотокамера находится в спящем режиме 15 минут, она автоматически втянет объектив и выключится. Для дальнейшего использования необходимо включить фотокамеру.

МЕНЮ

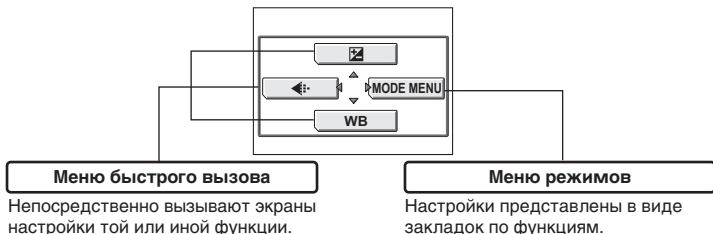
Нажмите , чтобы вызвать меню на монитор фотокамеры.

Типы меню

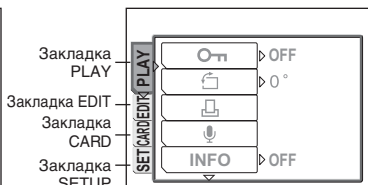
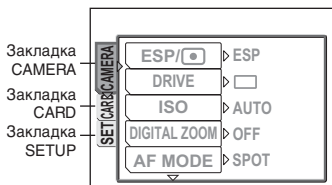
Доступные пункты меню зависят от режима фотокамеры.

Главное меню

Меню бывают двух типов: меню быстрого вызова и меню режимов.



Меню режимов



Закладка CAMERA	Для настройки функций, имеющих отношение к съемке.	Закладка PLAY	Для настройки функций, имеющих отношение к просмотру.
Закладка CARD	Для форматирования карты памяти.	Закладка EDIT	Для редактирования сохраненных снимков.
Закладка SETUP	Для настройки основных функций фотокамеры и функций, облегчающих работу.	Закладка CARD	Для форматирования карты памяти с удалением всех снимков.
		Закладка SETUP	Для настройки основных функций фотокамеры и функций, облегчающих работу.



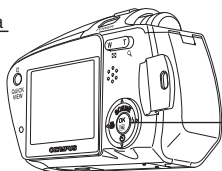
СОВЕТ

- В режиме меню режимов в режимах съемки и просмотра отличаются.

Как пользоваться меню

Выбор и настройка пунктов меню осуществляется с помощью стрелочных клавиш и . Следуйте указаниям на мониторе и устанавливайте параметры с помощью стрелочных клавиш. Порядок работы с меню показан ниже.

Пример: Настройка звука затвора



△▽◀▶ Клавиши
Кнопка

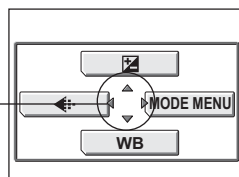
1 В режиме нажмите .

- Появится главное меню.

Главное меню

2 Нажмите , чтобы выбрать [MODE MENU].

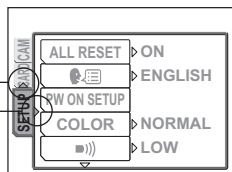
Обозначение стрелочных клавиш (△▽◀▶).



3 Нажмите Δ / ∇ , чтобы выбрать закладку [SETUP], затем нажмите \triangleright .

- Стрелки на мониторе показывают, как выбрать настройку с помощью стрелочных клавиш.

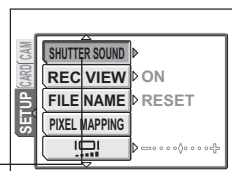
Обозначение стрелочных клавиш (Δ / \triangleright).



4 Нажмите Δ / ∇ , чтобы выбрать ⌚ , затем нажмите \triangleright .

- Стрелки на мониторе показывают, как выбрать настройку с помощью стрелочных клавиш.
- Недоступные параметры выбрать нельзя.

Выбранный пункт выглядит нажатым.



Установка даты и времени ⌚

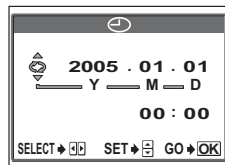
Данная функция позволяет вам установить дату и время. Значения даты и времени сохраняются с каждым снимком, а также используются при наименовании файлов.



Главное меню \triangleright [MODE MENU] \triangleright [SETUP] \triangleright [⌚]

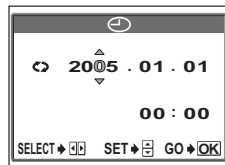
1 Выберите формат даты: [Y-M-D] (Год / Месяц / Число), [M-D-Y] (Месяц / Число / Год) или [D-M-Y] (Число / Месяц / Год), и затем нажмите \triangleright .

- Перейдите к установке года.
- Следующие пункты иллюстрируют процедуру установки даты и времени в формате [Y-M-D].



2 Нажмите Δ / ∇ для установки года и затем нажмите \triangleright для перехода к месяцу.


- Для возврата к предыдущей установке следует нажать \triangleleft .
- Первые две цифры года не изменяются.



3 Повторяйте данную процедуру до тех пор, пока не будут выставлены параметры даты и времени.

- Время отображается в 24-часовом формате. Соответственно, 2 часа дня отображается как 14:00.

4 Нажмите .

- Для более точной настройки следует нажать  при последнем сигнале точного времени.



Примечание

- Если фотокамера будет оставлена без питания примерно на 1 сутки, установки даты и времени вернутся к базовым значениям. Сброс установок произойдет еще быстрее, если ненадолго вставить аккумулятор в фотокамеру, а потом достать. Перед созданием важных снимков следует убедиться, что установлена правильная дата и время.
- Если произошел сброс установок даты и времени, при следующем включении фотокамеры на мониторе появится соответствующее предупреждение.

Выбор языка меню

Вы можете выбрать язык экранных сообщений и меню. Перечень доступных языков меню зависит от того, где вы приобрели фотокамеру.

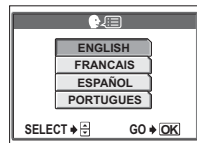
   Главное меню ► [MODE MENU] ► [SETUP] ► 

1 Выберите язык и нажмите .



СОВЕТ

- Вы можете загрузить дополнительный язык в фотокамеру с помощью прилагаемой программы OLYMPUS Master. Подробности – в справке программы.



При первом включении

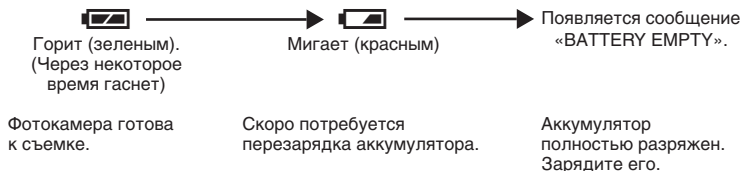
Установка даты и времени

При первом включении фотокамеры вы увидите индикатор [Y/M/D] – предложение установить дату и время. Фотокамеру можно использовать и без установки данных параметров.



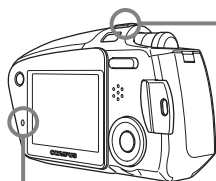
Уровень заряда аккумулятора

Вид индикатора меняется, в зависимости от уровня заряда.



ПОЛУЧЕНИЕ СНИМКОВ

1 Скомпонуйте снимок.



Индикатор

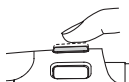
Кнопка спуска затвора

Визирная метка автофокуса



- Используя монитор, совместите визирную метку автофокуса с объектом съемки.

2 Произведите фокусировку.



Зеленый индикатор

Метка ⚡



- Нажмите кнопку спуска затвора наполовину и удерживайте ее в таком положении.
- Зеленый индикатор загорается, если зафиксирован фокус и экспозиция (фиксация фокуса).
- Перед срабатыванием вспышки загорается символ ⚡.

3 Сделайте снимок.



- Полностью нажмите кнопку спуска затвора.

- Индикатор на фотокамере мигает красным цветом во время сохранения снимка.

Индикатор памяти



Примечание

- Нажимайте кнопку спуска затвора плавно. Если нажать на кнопку резко, фотокамера может качнуться, и снимок получится нечетким.
- Никогда не открывайте крышку отсека аккумулятора/разъемов, не извлекайте аккумулятор и не отсоединяйте сетевой адаптер, пока индикатор на фотокамере мигает красным цветом. Это может привести к уничтожению ранее сохраненных снимков, а также только что сделанных.
- Сделанные снимки сохраняются на карту, даже если выключить фотокамеру или заменить или вынуть аккумулятор.
- При съемке объекта против яркого света участки изображения в тени могут приобрести окраску.

Индикатор памяти

После каждого нажатия на кнопку спуска затвора появляется индикатор памяти, обозначая, что сделанный снимок сохраняется на карту. Вид индикатора зависит от того, сколько снимков фотокамера обрабатывает. Во время видеозаписи этот индикатор не появляется.



Приближение удаленных объектов

Вы можете приблизить удаленный объект съемки с помощью оптического и цифрового зума. При увеличении изображения с помощью оптического зума меняется фокусное расстояние объектива, и в создании изображения участвуют все пиксели ПЗС-матрицы. В случае цифрового зума берется часть изображения в центре ПЗС-матрицы и увеличивается до полного размера. Когда вы приближаете объект съемки, вы просто увеличиваете небольшой участок кадра. Соответственно, чем больше значение цифрового зума, тем более зернистым будет снимок.

Значения зума данной фотокамеры следующие.

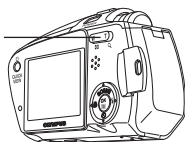
Оптический зум 2x (эквивалентно 35–70 мм для формата 35 мм)
Оптический зум + цифровой зум Максимум 8x

Обратите внимание, что чем выше значение зума, тем труднее неподвижно держать фотокамеру.

Использование оптического зума



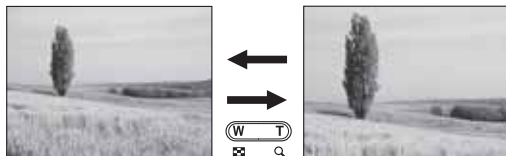
Кнопка зума



1 Нажмите кнопку зума.

Уменьшение изображения:
Нажмите сторону кнопки зума с меткой W.

Увеличение изображения:
Нажмите сторону кнопки зума с меткой T.



Использование цифрового зума

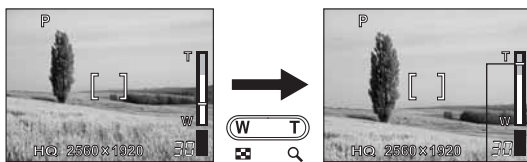
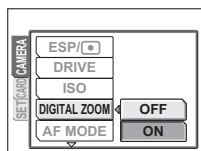
Чтобы использовать цифровой зум, установите [DIGITAL ZOOM] на [ON].



Главное меню ▶ [MODE MENU] ▶ [CAMERA] ▶ [DIGITAL ZOOM]

1 Выберите [ON] и нажмите .

2 Нажмите сторону кнопки зума с меткой T.



Белая область индикатора зума соответствует оптическому зуму. Если функция [DIGITAL ZOOM] установлена в положение [ON], появится также и красная область индикатора. После достижения предельного значения оптического зума активируется цифровой зум.

Курсор движется вверх и вниз в зависимости от текущего значения зума. Курсор приобретает оранжевый цвет, если он находится в области цифрового зума.



Примечание

- В режиме максимальное значение цифрового зума – 3x.

Съемка со вспышкой

Выберите наиболее оптимальный режим работы вспышки в зависимости от условий освещенности и желаемого эффекта. Можно также отрегулировать мощность вспышки.

Диапазон рабочих расстояний вспышки

W (макс.): пригл. от 0,2 до 3,0 м

T (макс.): пригл. от 0,2 до 2,2 м

Автоматический режим (без индикатора)

Вспышка срабатывает автоматически в условиях недостаточной освещенности или при наличии яркого заднего плана.

С подавлением «красных глаз»

Свет вспышки может привести к тому, что на снимке у людей будут красные глаза. Режим вспышки с подавлением «красных глаз» существенно снижает этот эффект с помощью нескольких слабых предварительных вспышек, которые испускаются перед основным срабатыванием.



Глаза выглядят красными.



Примечание

- Затвор срабатывает приблизительно через 1 сек. после предварительной вспышки. Следует держать фотокамеру неподвижно, чтобы кадр не оказался нечетким.
- Эффективность режима может быть снижена, если объект съемки не смотрит прямо на фотокамеру или съемка производится с большого расстояния. Индивидуальные физиологические особенности человека также могут снизить эффективность работы данного режима.

Принудительная вспышка

Вспышка срабатывает вне зависимости от условий освещенности. Данный режим позволяет устранить тени на лице человека (например, от листья дерева) и выполнить цветовую коррекцию при искусственном освещении (особенно люминесцентном), а также полезен при наличии яркого заднего плана.



Примечание

- Данный режим может оказаться неэффективным при чрезмерно ярком освещении.

Отмена вспышки

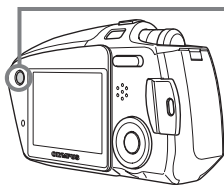
Вспышка не срабатывает даже в условиях недостаточной освещенности. Используйте этот режим в тех случаях, когда фотосъемка со вспышкой нежелательна или запрещена. Также данный режим позволяет достичь естественной передачи сумеречного и ночного освещения.



Примечание

- Поскольку при низкой освещенности в режиме отмены вспышки автоматически устанавливается медленная выдержка, рекомендуется использовать штатив, чтобы избежать нечетких снимков из-за перемещений фотокамеры.

1 Нажмите кнопку QUICK VIEW.



Кнопка **QUICK VIEW**



QUICK VIEW



- Последний снятый кадр можно вызвать на монитор, находясь в любом режиме съемки.
- Еще раз нажмите кнопку **QUICK VIEW** или слегка нажмите кнопку спуска затвора, когда будете готовы делать очередной снимок.

2 Используйте стрелочные клавиши для просмотра нужного снимка.



Предыдущий снимок

На 10 снимков назад



На 10 снимков вперед



Следующий снимок

Просмотр фотоснимков



- Монитор включится и покажет последний сделанный снимок.

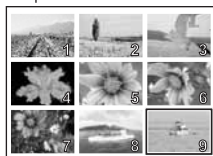
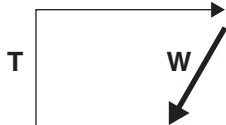
1 С помощью стрелочных клавиш просмотрите другие кадры.

- ▷ : Следующий кадр
- ◁ : Предыдущий кадр
- △ : На 10 кадров назад
- ▽ : На 10 кадров вперед

2 Нажмите сторону кнопки **SCENE** с меткой **T** или меткой **W**.

- Это позволяет увеличить снимок (просмотр с увеличением) или вывести на монитор несколько снимков одновременно (индексный просмотр).

Нажмите T для возврата к режиму покадрового просмотра.



Индексный режим

- В данном режиме следует использовать стрелочные клавиши для выбора нужного снимка.
- Вы можете установить, сколько снимков выводить на монитор одновременно.



Нажмите W для возврата к режиму покадрового просмотра.



Режим увеличения

- Нажмите T для увеличения изображения вплоть до 8-кратного.
- Используя стрелочные клавиши в режиме увеличения, вы можете просматривать различные участки снимка.
- Снимки не могут быть сохранены в увеличенном виде.
- Режим просмотра с увеличением недоступен при просмотре видеозаписей.



СОВЕТ

- Эту функцию можно использовать в режиме съемки – нажмите кнопку **QUICK VIEW**.
- Показанная на мониторе информация о съемке исчезает через 3 секунды.



Примечание

- Если фотокамера не используется в течение 3 минут, она входит в спящий режим, и монитор выключается.

Выбор количества кадров

Функция позволяет установить, сколько кадров выводить на монитор при индексном просмотре: 4, 9, 16 или 25.



Главное меню ▶ [MODE MENU] ▶ [SETUP] ▶  ▶ [4] / [9] / [16] / [25]

Просмотр в телевизоре

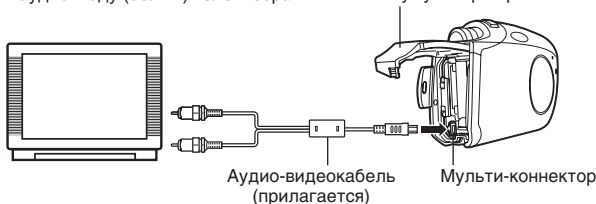
Вы можете просматривать фотоснимки и видеозаписи на телевизионном экране с помощью аудио-видеокабеля, прилагаемого к фотокамере.



1 Убедитесь, что телевизор и фотокамера выключены. Подсоедините аудио-видеокабель к мульти-коннектору фотокамеры и видеовходу телевизора.

Подключить к видеовходу (желтый) и аудиовходу (белый) телевизора.

Крышка отсека аккумулятора / разъемов



2 Включите телевизор и установите его на прием видеосигнала.

- Информация об установке телевизора на прием видеосигнала – в инструкции к телевизору.

3 Нажмите кнопку питания (POWER), чтобы включить фотокамеру.

- На мониторе телевизора появится последний сделанный снимок. С помощью стрелочных клавиш выберите фотоснимки для просмотра.



СОВЕТ

- Рекомендуется использовать сетевой адаптер (приобретается отдельно) при просмотре снимков на телевизоре.
- При просмотре на телевизоре могут использоваться функции просмотра с увеличением, индексного просмотра и слайд-шоу.



Примечание

- Удостоверьтесь, что типы видеосигнала фотокамеры и телевизора совпадают.
- Монитор фотокамеры автоматически отключается, когда к ней подключается аудио-видеокабель.
- Для подключения фотокамеры к телевизору используйте только прилагаемый аудио-видеокабель.
- Снимки могут располагаться не в центре экрана телевизора.

Выбор типа видеосигнала

Вы можете выбрать тип развертки – [NTSC] или [PAL] – в соответствии с типом видеосигнала Вашего телевизора. Используйте эту настройку при просмотре снимков на телевизоре в другой стране. Изменять тип видеосигнала следует до подключения аудио-видеокабеля. Если выбрать неправильный тип видеосигнала, снимки не будут правильно отображаться на экране телевизора.



Главное меню ► [MODE MENU] ► [SETUP] ► [VIDEO OUT] ► [NTSC] / [PAL]

- В режиме просмотра альбома: Главное меню ► [ALBUM MENU] ► [VIDEO OUT] ► [NTSC] / [PAL]



СОВЕТ

Типы видеосигнала в разных регионах.

Проверяйте тип видеосигнала перед подключением фотокамеры к телевизору.

NTSC Северная Америка, Япония, Тайвань, Корея

PAL Европа, Китай, другие страны Азии

Установка по умолчанию зависит от того, в каком регионе куплена фотокамера.

Удаление снимков

Данная функция удаляет ранее сохраненные снимки. Снимки можно удалять с карты по одному или все сразу.



Примечание

- Вы не можете удалить защищенные снимки. Следует снять защиту перед удалением.
- Вы уже не сможете восстановить снимки после их удаления. Внимательно просматривайте снимки перед удалением, чтобы случайно не стереть нужные.

Покадровое удаление


Выберите снимок, который вы желаете удалить, и вызовите главное меню.

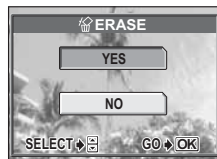


Главное меню ► [ERASE]

1

Выберите [YES] и нажмите .

- Снимок будет удален, меню исчезнет.
- Для отмены покадрового удаления выберите [NO] и нажмите .



Удаление всех кадров

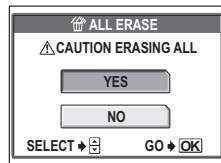
Данная функция удаляет с карты все снимки.



Главное меню ► [MODE MENU] ► [CARD] ► [ALL ERASE]

1 Выберите [YES] и нажмите .

- Все снимки будут удалены.



Форматирование

Данная функция позволяет форматировать карту. Процесс форматирования готовит карту к записи информации.

Прежде чем использовать карту, произведенную не Olympus или форматированную в компьютере, следует произвести ее форматирование в данной фотокамере.

Вся сохраненная информация, включая защищенные снимки, будет удалена при форматировании карты. Убедитесь, что вы сохранили или скопировали в ПК важные для вас данные, прежде чем начать форматирование.



Главное меню ► [MODE MENU] ► [CARD] ► [FORMAT]

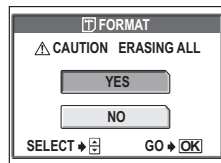
1 Выберите [YES] и нажмите .

- Во время форматирования на мониторе появляется индикатор [BUSY].



Примечание

- Во время форматирования запрещается выполнять следующие действия, т. к. они могут повредить карту:
открывать крышку отсека аккумулятора / разъемов, вынимать аккумулятор, подключать и отключать сетевой адаптер (вне зависимости от того, есть в фотокамере аккумулятор или нет).



ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФОТОКАМЕРЫ

1 Нажмите выключатель питания (POWER).



Теперь Вы научились основам съемки и просмотра.
...Чтобы получить максимальное удовольствие от работы, установите ПО для обработки снимков «OLYMPUS Master» с прилагаемого компакт-диска.

Спецификации

Фотокамера

Тип изделия	: Цифровая фотокамера (для съемки и просмотра)
Система записи	
Фотоснимки	: Цифровая запись, формат JPEG (в соответствии со стандартом Design Rule for Camera File System [DCF])
Поддерживаемые стандарты	: Exit 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Звук к фотоснимкам	: Формат WAVE
Видео	: QuickTime Motion JPEG
Память	: Карта xD-Picture Card (16 - 512 МБ, 1 ГБ)

Количество сохраняемых кадров (на карту емкостью 16 МБ) : Фотоснимки (без звука)

Режим записи	Разрешение	Емкость карты в количестве кадров
SHQ	2560 x 1920	4 кадра
HQ		13 кадров
SQ1	2048 x 1536	20 кадров
SQ2	1600 x 1200	24 кадров
	1280 x 960	38 кадров
	1024 x 768	58 кадров
	640 x 480	90 кадров

Видеозаписи (со звуком)

Режим записи	Разрешение	Оставшееся время записи
HQ	320 x 240 (15 кадров в сек.)	41 сек.
SQ	160 x 120 (15 кадров в сек.)	1 мин. 45 сек.

Количество сохраняемых кадров в расчете на полный заряд аккумулятора

: Около 130 кадров (согласно стандартам CIPA по замеру ресурса аккумулятора)

Рабочий размер матрицы

: Около 5 000 000 пикселей

Элемент записи изображения

: Диагональ 1/2,5 дюйма (фильтр основных цветов), ПЗС-матрица, 5 400 000 пикселей (общий размер)

Объектив

: Объектив Olympus 5,8–11,6 мм; f3.5–4.9 (эквивалентно 35–70 мм для формата 35 мм)

Фотометрическая система

: Digital ESP экспозамер, точечный экспозамер

Выдержка

: от 1/2 до 1/1000 сек. (максимум 4 сек. в ночном режиме)

Диапазон съемки

: от 0,5 м до ∞ (нормальный режим)
от 0,2 м до ∞ (макрорежим)
от 0,08 м до 0,5 м (только Т) (режим супер-макро)

Монитор

: Диагональ 1,8 дюйма, цветной жидкокристаллический TFT-дисплей. 134 000 пикселей

Время зарядки вспышки

: Около 5 секунд (при новом, полностью заряженном аккумуляторе, замер при нормальной температуре после активации на полной мощности)

Интерфейсы

: Мульти-коннектор

Автоматическая календарная система

: с 2000 по 2099 гг.

Защита от брызг

Тип

: Эквивалентно стандарту IEC 529 IPX4 (согласно тестовым условиям Olympus)

Значение

: Фотокамера не повреждается при попадании брызг под любым углом

Внешние условия

Температура

: 0 °C – 40 °C (работа)
–20 °C – 60 °C (хранение)

Влажность воздуха

: 30% – 90% (работа) / 10% – 90% (хранение)

Питание	: Только ионно-литиевый аккумулятор Olympus LI-30B Сетевой адаптер, указанный Olympus (приобретается отдельно)
Размеры	: 95 (Ш) x 55,5 (В) x 27,5 (Г) мм, без учета выступающих элементов
Масса	: 115 г без аккумулятора и карты памяти

Карта xD-Picture

Тип памяти	: NAND flash EEPROM
Внешние условия	
Температура	: 0 °C – 55 °C (работа) -20 °C – 65 °C (хранение)
Влажность	: Не выше 95%
Напряжение	: 3 В (3,3 В)
Размеры	: 20 x 25 x 1,7 мм

Ионно-литиевый аккумулятор LI-30B

Тип изделия	: Ионно-литиевый аккумулятор
Номинальное напряжение	: Постоянный ток 3,6 В
Номинальная емкость	: 645 мАч
Ресурс	: Около 300 полных циклов зарядки (зависит от условий эксплуатации)
Рекомендуемая температура	: 0 °C – 40 °C (зарядка) -10 °C – 60 °C (эксплуатация) -20 °C – 35 °C (хранение)
Размеры	: 34 x 27 x 8,5 мм
Масса	: Около 16 г

Зарядное устройство LI-30C

На входе	: Переменный ток 100 – 240 В (50/60 Гц)
На выходе	: Постоянный ток 4,2 В, 550 мА
Время заряда	: Примерно 110 минут
Портативность	: Переносное (только «штепсельного» типа)
Рекомендуемая температура	: 10 °C – 40 °C (работа) -25 °C – 65 °C (хранение)
Размеры	: 74 x 52 x 30 мм
Масса	: Около 55 г («штепсельного» типа) Около 50 г («кабельного» типа, без сетевого кабеля)

Дизайн и спецификации могут изменяться без предупреждения.

OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

2 Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058, U.S.A., Tel. 631-844-5000

Техническая помощь (США)

Круглосуточная интерактивная автоматическая помощь:

<http://www.olympusamerica.com/support>

Телефонная служба технической поддержки: 1-888-553-4448 (бестарифный)

Телефонная служба работает с 8:00 до 22:00 (понедельник-пятница) по восточному времени
e-mail: distec@olympus.com

Обновления программного обеспечения Olympus можно загрузить с сайта
<http://www.olympus.com/digital>

OLYMPUS EUROPA GMBH

Главный офис: Wendenstrasse 14–18, 20097 Hamburg, Germany

Тел.: +49 40 - 23 77 3-0 / Fax: +49 40 - 23 07 61

Доставка товаров: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany

Для писем: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

Техническая помощь пользователям в Европе:

Посетите нашу домашнюю страницу: <http://www.olympus-europa.com>

или позвоните по БЕСТАРИФНОМУ НОМЕРУ*: **00800 - 67 10 83 00**

для Австрии, Бельгии, Великобритании, Германии, Дании, Испании, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Финляндии, Франции, Швейцарии, Швеции.

* Обратите внимание, что некоторые (мобильные) операторы и службы не предоставляют вызов номера +800 или требуют набора дополнительного кода перед ним.

Если Вы находитесь в других европейских странах или не можете вызвать указанный номер, воспользуйтесь ПЛАТНЫМИ НОМЕРАМИ:

+49 180 5 - 67 10 83 или **+49 40 - 23 77 38 99**.

Служба технической помощи работает с 9:00 до 18:00 по центральноевропейскому времени (понедельник-пятница)

©2005 OLYMPUS IMAGING CORP.